

完美功能

Perfect function

S-标配 Standard O-可选, 需加价 Optional

运行功能 \ Travel function

S	自动运行 Automatic running	电梯在无人操控的情况下, 按照给出的指令自动运行, 将自动到目的层。 When there is no attendant who operates elevator, elevator will run to the destination floor according to the instruction of passengers automatically.
S	司机运行 Attendant running	电梯由司机进行操控, 司机按要求给出指令, 电梯按指令要求驶向目的层。 Elevator is operated by attendant, attendant press car calls as request of passengers and elevator will run to the destination floor according to the car calls.
S	开门时间自动调整 Automatically adjust door opening time	按照层站召唤或轿厢召唤的区别, 自动调整保持开门时间。 Door-open time can be automatically adjusted according to the difference between landing calling or car calling.
S	本层重开门 Reopen with hall call	关门途中, 可以按本层站召唤按钮使门重新开启。 In the door shutting process, pressing reopen with hall call button can restart the door.
S	指令误登记消除 Car call cancel	误按了轿内楼层指令按钮, 重新按一次, 即可撤销误选登记。 If passengers press the wrong floor button in car, pressing it again can cancel the wrong register.
S	驻停 Parking	关闭电锁后电梯进入驻停状态, 电梯不再响应任何外呼。 When electric key switch is turned off, elevator enters into parking state, it will not serve to any landing call.
O	自动关门时间延长 Door close delay	按轿厢内的专用按钮, 可使门在一段时间内保持开门状态。 Pushing the door open button in car can prolong the door open state for a period.
O	消防返回 Fire emergency return	消防状态下, 所有召唤均被取消, 电梯立即驶往指定救援层站停靠, 并自动开门。 In fire emergency state, all landing calls are eliminated, elevator runs to the preset floor and open door.
O	并联功能 Duplex control function	用于两台电梯并联运行, 减少候梯时间, 以提高运行效率。 This function is for two elevators' duplex control, it can reduce waiting time and improve the running efficiency.
O	贯通门控制 Opposite door control	通过对贯通门的设置, 可控制贯通门在相应楼层的开、关动作。 By setting, system can control opposite door's action on corresponding floor.
O	轿厢到站钟 Arrival gong	装于轿顶的电子钟的钟声告知乘客电梯已到达。 Arrival gong on the car top advices passengers that elevator arrives.

人机界面 \ Man-machine interface

S	微动指令按钮 Micro push button	轿内操纵箱指令按钮及层站召唤按钮采用新型微动型按钮。 C.O.P. and H.O.P. both adopts new micro push button.
S	运行状态显示 Running state display	系统能显示电梯运行方向、层楼、开关门、故障等信息。 System can indicates running direction, floor, door state, default ect.
S	不停层任意设定 No stop floor set	可根据用户需要任意设定不停靠层站。 Set the no stop floor according to the customer's requirement.
S	待梯层任意设定 Homing floor set	可根据用户需要任意设定待梯层站。 Set the homing floor according to the customer's requirement.
S	井道参数自学习 Hoistway self-learning	通过自学习, 系统将测出各层楼的间距数据, 并永久保存。 Through hoistway self-learning, system can measure out the distance between every floor and record them permanently.
O	轿厢副操纵箱 Sub-C.O.P.	用于大载重量的电梯, 以便让轿厢内人员更方便使用。 It is for building with crowded passengers, it facilitates passengers to register call.
O	IC卡控制功能 IC card control	所有(部分)层站须经授权, 必须用IC卡电梯方可运行。 All (part) of the floors need entry approval, only with IC card can run the elevator.

监控功能 / Monitor function

O	曳引机监控 Traction machine monitor	无机房电梯装于曳引机顶部的探头能随时监控曳引机动作状况。 The monitor for machine room less elevator installed on the traction machine top can monitor the traction machine state.
---	-----------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

安全功能 / Safety function

S	光幕保护 Light curtain protection	光幕被遮挡时，关门动作立即停止且自动开门。 When light curtain is sheltered, door will stop closing at once and automatically open.
S	超载停驶 Overload stop	轿厢超载时，电梯门常开，蜂鸣器鸣响并停止于该层站。 When elevator is overloaded, elevator door keeps opening, buzz rings and elevator stops at the current floor.
S	检修操作 Inspection operation	当进入检修状态时，轿厢以低速点动运行。 When elevator enters into inspection state, car runs in jog state.
S	故障自诊断 Troubleshooting	控制器可记录故障，以便快速排除故障，迅速恢复电梯运行。 Controller can record faults in memory to facilitate the fault elimination and restore elevator running.
S	故障自动停靠 Auto-landing with fault	运行中系统发生故障，安全回路有效的前提下，电梯就近平层开门。 When there is anything wrong occurring in running, the elevator will land to the nearest floor if safety circuit is valid.
S	重复开关门 Door close repeat	关门过程中，有时因阻碍或干扰，电梯门会重复打开或关闭。 On normal mode, after running door close command, if door inter-lock circuit isn't connected, elevator opens door and closes it again.
S	上下越层及上下极限保护装置 Top/bottom limit and final limit protection	该装置可有效地防止当电梯万一发生失控时的冲顶或撞底现象，使电梯更安全可靠。 The devices can prevent elevator from crashing to the top or bottom of hoistway in case that elevator is out of control with fault. It ensures the safety and reliability.
S	下行超速保护装置 Down over-speed protection device	当电梯下降运行超速时，该装置自动切断控制电源，使电机停止运转，安全钳动作，强制电梯停止运行，保障安全。 When the elevator downs at over-speed, the device will automatically cut off control mains and stop the motor running. The safety tongs will act to force the elevator stop in order to ensure the safety.
S	上行超速保护装置 Upward over-speed protection device	当电梯上行超速时，该装置自动将电梯减速或制停。 When elevator runs up at over-speed, the device will automatically decelerate or brake the elevator.
S	安全回路保护 Safety circuit protection	安全回路断开，或安全回路接触器粘连，电梯立即停止。 When elevator circuit is open or contacts are adhered, elevator stops running at once.
S	门连锁保护 Door interlock protection	门全部关闭，电梯方可运行，或门锁接触器粘连，电梯立即停止。 Only all doors are completely closed, elevator can run. When door interlock contacts are adhered, elevator stops running at once.
S	主接触器保护 Main contactor protection	系统随时检测主接触器动作是否可靠，发现异常，立即停止运行。 System detects if the main contactor acts reliably, if anything abnormal is detected, elevator stops running at once.
S	抱闸检测保护 Brake detecting protection	对抱闸臂的打开和闭合实时检测，若发生异常，或抱闸接触器粘连，电梯禁止启动。 System detects the brake state, if there is any abnormal or braking contacts are adhered, elevator can't start running.

应急功能 / Emergency function

S	应急照明 Emergency car lighting	停电时，自动打开轿内应急照明。 Emergency car lighting automatically activated once power failure.
S	紧急点动运行 Emergency electric operation	当进入紧急电动状态时，轿厢以低速电动运行。 When the lift enters into emergency electric operation, the car travels at low speed inching running.
S	五方通话装置 Five way intercom	通过对讲机，可让轿内、轿顶、电梯机房、井道底坑、救援值班室之间通话。 Communication amid car, car top, lift machine room, well pit and rescue duty room through walkie-talkie.
S	警铃 Bell	紧急时，连续按下轿内操纵箱上的警铃按钮，安装于轿厢顶上的电铃会鸣响。 In emergency conditions, if bell button above car operation panel is continuously pressed, electric bell rings on top of the car.
0	停电自动疏散装置 Automatic Rescue Device (ADR)	停电时，应急装置提供电源，电梯驶往最近层站停靠，自动开门，疏散乘客。 When power is off, this device supplies power to elevator, elevator runs to the nearest floor, open its door and evacuates the passengers.